

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Molnár János
felelős szerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 12 korona, 1 évre 6 kor,
negyedévre 3 kor.
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
tértértek szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

Politikai jegyzetek.

Budapest, 1904. okt. 21.

Itthon van a király és mielőtt hazaérkezett volna, gondoskodott róla, hogy örömet szerezzen hű magyar nemzetének.

Október 14-én királyi kéziratot intézett a miniszterelnökhöz, értesítve őt, hogy elhatározta a magyar darabant testőrség felállítását Budapesten. Sőt már ki is nevezte a magyar darabant testőrség kapitányává Fejérváry Géza báró tábornagyot, a volt honvédelmi minisztert.

Ő felségének ez az újabb elhatározása ismét egy lépéssel előbbre viszi a teljes, önálló magyar udvartartás megvalósulását.

Kívánatos is, hogy ez megtörténjen.

Hiszen ott áll már teljes pompájában készen a budai vár fokán a hatalmas, csodaszép királyi palota, melynél remekbbr otthona a világ egyetlen uralkodójának sincsen.

Ha az oda vezető út nem gyepesedik be, kivirul minden magyar szivben a jobb jövő reménye.

A budapesti Teréz-városi kaszinó vasárnap este tartott társasvacsoráján, amelylyel Deák Ferenc emlékeztétét ünnepelte, nevezetes és a politikai szenzációt képező nyilatkozatot tett pohárköszöntő keretében Tisza István gróf miniszterelnök. A bankettnek politikai színezetét emelte, hogy a miniszterelnökön kívül a kormánynak több tagja volt jelen.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

Rengetegben.

Hervadó, bus ősszel
Némán járok, kelek
Árva magányában
Sűrű rengetegnek.

Halott esend körülem
A természet gyászolt
Szomorú mesét szó
Lassu haláláról.

Hallgat a madárka,
Néma a rengeteg,
Bübájos álmában
Mi sem zavarja meg.

Korhadt, vén fatörzsre
Hajtom bus homlokom,
S úgy érzem forró köny
Hull végig arcomon . . .

Lelkem sivár képét
Találom benned meg,
En édes magányom
Gyászoló rengeteg!

Fölttem melábus
Dalt zsong az őszi szél,

Az első felköszöntő után Tisza István gr. szólalt fel s rövid bevezetés után a politikai helyzetre tért át. A millenáris esztendő óta — ugymond — a hanyatlás, züllés és enerválás kör-sága következett be és beigazo-lódott ismét, hogy a magyar nem-zet a harcokban szerzett ered-ményeket a békében üdvösen felhasználni nem tudta. Vissza-pillantott a mult esztendőre, az-után így folytatta:

„Ezek az idők nem multak el felettünk. Ne beszéljük túl a ha-ladást, amely a tavalyi helyzet-hez képest mutatkozik. Megen-gedem, hogy sok tekintetben lát-ható a javulás, az erőgyűjtés, de a céltől messze vagyunk és ezt a célt a nemzet számára biztosi-tani nem fogjuk mindaddig, míg ki nem irtjuk azon visszás je-lenségeket, amelyek a nemzeti közélet emez elfajulásának ere-dendő bűneit képezik. Nem aka-rom önöket politikai indiscretiók-kal mulattatni, de aki mélyére néz az eseményeknek, aki elfo-gulatlanul figyeli azokat, amik az utolsó egy-két évtized alatt tört-éntek ebben az országban, az nem zárkozhatik el az elől a meggyőződés elől, azon tanulság elől, hogy az egész bomlás és elfajulási processzus alapokát és kiindulási pontját az a körülmény képezi, hogy parlamentarizmu-sunk súlyosan beteg.

Nincs parlament, ahol lehet-séges volna, hogy ily csekély kisebbség a parlament menetét meggátolhatná.“

Egy letűnt tavasznak
Szép álmáról beszél.

Az én tavaszomról,
Melynek nincs virága
Fájó zokszó sir fel
Mindenütt nyomába.

Oh, ti hulló, kedves
Haldokló levelek,
Boruljatok reám
Siri szemfedőnek.

S őszi nap áldoztán
Haljak én is veled,
Álmoknak országa
Hazátlan rengeteg!

Tima József.

Ébredés.

Irta: Mok Ferencné.

Az édes, izgató parfümíllat töl-tötte be a fehérószlopos termet, mely mindenütt ott érezhető, ahol elegáns asszonyok együtt vannak. Egy fali-disz és szőnyegek től félig elrejtett kis sarokban a szép tizzian-haju Szőnyeyné unottan lapozgatta a leg-újabb párisi revue-ke-t. Arca fáradtsá-got, közönyt árult el, de a szemek annál mélyebben, beszédesebben néz-

Tisza István gróf említett, be-szédében csak úgy mellékesen megjegyezte, hogy bár helyesnek tartja a házszabályok módosítá-sára irányuló javaslatát, nem ra-gaszkodik mereven annak min-den részletéhez.

Igen! de ott termett egyszerre minden mohó ellenzéki csuka, süllő, kárász és potyka a vízbe pottyantott morzsa körül.

És az adáz harei hangulat hirtelen békeszerző zsolozsmává enyhült. Már senki sem emlegeti a Ház feloszlását, az új választásokat. Hiszen olyan remek, szép az a mesés parlamenti palota!

Oly kellemes járni a süppedő, neszfogó, lágy szőnyegen! És a folyosó élete oly vonzó és ked-ves!

Aztán meg no — hiába, nem lehet eltagadni — mégis csak meggondolni való dolog a téli választások bizonytalansága. A lelkiismeret összeborzong és a szájhősöket a halál sejtelmének hideg szele járja át . . . jóllehet állítólag az ő hátuk megett van az egész nemzet!

A politika kúsza és zavaros hirei között felvetődött az a hír, hogy az ellenzéket készülő har-cában Körber osztrák miniszter-elnök támogatja a leglelkesebben, nem lévén ennek a felette elő-kelő idegennek forróbb vágya, mint az, hogy Tisza Istvántól megszabaduljon. Igaz-e ez a hír: mellékes. Hogy felvetődött, vilá-gos jelzése annak, ki huzhat hasz-not egy újabb obstrukcióból. Ha nem is igaz a támogatás hire —

tek a szomszéd asztalnál ülő Mogány Bélára.

A férfi érezte a reátapadó tekintetet s önkénytelenül fel-felnézett s mintha röstelte volna, hogy nem tud ellentállni a dejes nézésnek, végig-simitott fehér, intelligens homlokán s újból mély beszélgetésbe látszott me-rülni kollegájával, Sternbach ügyvéd-el.

Szőnyeyné tovább forgatta az ujságokat, kissé megremegett ugyan a szája széle, midőn a két férfire né-zett, de azután ő is csevegni kezdett feketeruhás francia társalkodójával. S mind mélyebben merült el a fel-vetett témába, szinte ideges gyorsasá-gal magyarázgatott a türelmes kis-asszonynak, ki titkon roppant eso-dálkozott urnője változó kedélyén.

Az étteremben finom füstfelle-g emelkedett a villamos lámpák fehér üvegje fölé, ez a diszkrét esend ural-kodott itt, mely álmattagá teszi az embert.

A szép, elvált asszony felkelt az asztal mellől. Kissé nyújtózott, mint ahogy a párdue is karesu, szép testét megnyújtja, ha prédára les, azután intett kísérőjének s a kijárat felé lépegetett.

Mogány Béla mellett kellett el-

mert homályos intrikákon kívül hogyan támogathatna egy osztrák miniszterelnök magyar politiku-sokat? — vele az ellenzék zagy-ván összeverődött táborához mégis odaszegődött egy óhajítás, egy vágyó varakozás, egy türelmetlen öröm, egy biztató és kitartó ár-nyék: Körber Ottó reménykedve tekint Lengyel Zoltánra . . .

De a szabadelvűpárt mögött is megjelent egy árnyék. Egy sötét, félelmes, gigantikus alak, csendes árnyéknak is erősebb ordító tömegeknél, testetlenül is hatalmasabb hadonászó öklök egész dandárjánál, egy halhatatlan, feledhetetlen, óriási árnyék, a Szilágyi Dezsőé.

Vészi József, ez a ragyogó publicista idézte fel ó-budai be-számoló beszédében a hatalmas árnyat. A házszabályrevízió — ugymond — Szilágyi Dezső utolsó politikai öröksége, Szilágyi De-zső utolsó politikai gondolata. Szilágyi Dezső a kisebbség-ben volt akkor, amikor ezt a reformot megsürgette és ha most élne — ellenzéken vagy a kor-mány pártján — óriási ereje zuzva törne össze minden poli-tikai irigységet, gyávaságot, gyű-löletet és rosszakaratot, amely harcra gyűlt a reform ellen.

A Kossuth-párt érthetetlen, megdöbbentő és súlyos követke-zményeket felidéző határozatot hoz-zott: kimondotta, hogy megobstru-álja az ideiglenes olasz kereske-delmi szerződést. Ez a határozat könnyelmű játék az ország leg-nagyobb érdekeivel. Érthetetlen,

haladnia. A férfi mély főhajással kö-szöntötte, az asszony hidegen, alig észrevehetőleg bölintott fejével, de a ruhája szegélyével odaért a férfi kar-jához s ez az érintés egyszerre bi-borba öntötte Mogány Béla arcát.

— Megbocsáss barátom, sietek haza, sürgős leveleket várok! mente-gette magát társa előtt s kisiertet ő is a fürdőpark illatozó fái közé.

Mesés szép est volt. A hold ezüstjében fürdő tenger vizén, nesze-telenül, halkan ringatódzva számta-lan bárka siklott tova. Távobabb egy hatalmas hajó árbocai meredtek a csillagos ég felé, a part köszikláira hajlong myrtus- és ciprusfák lombjai halkan suttogtak.

Mogány megállt a tengerparti sé-tány korlátja előtt s megigézve né-zett maga elé. Azt hitte Scherezáde ezeregy meséiből egy бүbájos kép elevenedik meg előtte. Nézte a ten-gert, hallgatta annak misztikus mor-mogását s egyszerre érezni vélte azt a finom chipre illatot, mely a szép asszony ruhájától áradt feléje.

Megfordult.

Szőnyeyné, az idős kisasszony karjára támaszkodva, merengő tekin-tettel követte a fehér árbocos halász-bárkákat.

Dunky fivérek

cs. és kir. udvari fényképészeknek

rendes két heti kirándulásokon kívül, a mi legközelebb okt. 23. és 24-én lesz, egy állandó megbízottjuk van itten a műteremben és így levételek minden nap eszkö-zöltetnek.

mi ad bátorságot a Kossuth-párt-nak arra, hogy azt a szerződést, amelyre az országnak égető szüksége volt és amelyet az érdekelt bortermelők is megleléssel fogadnak, megobstruálja.

E tárgynál szólalt fel a f. hó 20-iki országgyűlésen dr. Ballagi Géza az ó-lisztkai kerület képviselője, s meggyőző érvekkel és számadatokkal bizonyította, hogy az olasz kereskedelmi szerződés felmondása óta a helyzet egészen megváltozott a hegyaljai bortermelők előnyére; beszédét mely vármegyénk bortermelő vidékét közelebbről érdeklő lapunk más helyén egész terjedelmében közöljük.

Kár, hogy elsiklunk az olyan rendeleten, a minőt a napokban adott közzé a kereskedelmi miniszter. Szenzációsabb az a rendelet sok szenzációnál, amelyre sok szót és megegyezést annyit tintát pocskélnünk. A kereskedelmi miniszternek ez a rendelet jelentékeny kedvezményt ad ásványvizeink szállítására és utját egyengeti annak, hogy Magyarország területén magyar ásványvizek domináljanak.

Boldogulásunknak mennyi kincse bugyog ásványvíz-forrásaiban? Mennyi iparnak biztató reménye e források kihasználása: hogy csak egyről, a züllésnek induló üvegiparról szóljunk. Még az a csekély vállalkozáskedv is, amelyet kaszinói előítélet és a semmittevés fensőbbége tart lenyűgözve: milliókat juttathat Magyarországnak az ásványvizek értékesítésével.

De hát úgy vagyunk a kincseinkkel is, mint mással. Sóvárgunk az idegen után. Amelyet, ha emberi ábrázattal kerülni kell, gróf Szapáry Pál pártfogásával ünnepelek: Park-klub

A tavaszi est minden varázsával körülvette a fiatal férfit, érezte, hogy a szive vére hevesebben lüktet, hogy forróság száll fejébe, amint azt a csábos vöröshaját nézi s a fehér areból azt a két éjfekete szemet kivillani látja. Egy lépést közeledett. Könnyű sétatálcáját alig tudta remegő kezében tartani; magába szivta a virágok illatát s az asszony kábitó parfümjét, mint egy szomjas, nagyon szomjas ember.

S egyszerre ráesett tekintete egy fehér, egyszerű villa, egy kivilágított ablakára. S mintha ez a fényesség kijózanította volna, sarkon fordult s gyors léptekkel, szinte futva igyekezett a sötény utjain, a fehér villához. Szőnyegné úgy vélte, hogy mióta elment Mogány Béla, már nem érdekes az a panoráma, mely előtte elterül, s idegesen rászólva kísértőnjére, elégáns kis tuscumla felé igyekezett, mely egészen a tengerparton, oleánderek és kaméliabokrok közé volt ékelve.

II.

A zenekar éppen Beethoven egy szonátáját játszotta, midőn a fürdőpark korzójára egy gummikerekű tolokocsi érkezett. Kíváncsi arccal fordult a bentülő fiatal, sápadtarcú nőre,

estélyivel, cigány muzsikával. Honi hírességeink közül még Jókai sem juthatott akkora kegyhez, aminőben egy idetévedt talián pótherceget részesítenek, aki kényszerutlevéllel érkezik és autombilon vágat haza.

Dr. Ballagi Géza beszéde.

— okt. 22.

A Tokaj-Hegyalja, a melynek egyik kerületét van szerencsém ez idő szerint képviselni, amint méltóztatik tudni, az 1896: V. t.-c. hatása alatt és az által mintegy felbuzdítva, egész erővel hozzáfogott a szőlőknek rekonstrukciójához. Azonban minél inkább előrehaladt a szőlők felújításának munkálata, annál nagyobb mérvet öltött az olasz boroknak beözönlése s annál nagyobb mérvet öltött az olasz és tokaj-hegyaljai bornak összeházasítása. Ebből a házasításból, mondhatnám úgy is, hogy ebből a mesallianceból, olyan keresivadék származott, amely szomorodni bor néven kerülő forgalomba, jóformán tönkre tette a hegyaljai boroknak régi jó hírnevét és versenyképességét. A versenyképesség tekintetében akkor, amikor ezek az állapotok voltak a Hegyalján, a gazdák számítását tettek, amely számítás körülbelül a következő. Ez tanulságos azért, mert ennek alapján összehasonlítást tehetünk az akkori és a mostani állapot között. A középminőségű olasz bor ára hektoliterenként körülbelül 16 korona volt, mi akkor annyira számítottunk. Mondom, a középminőségű olasz bor ára akkor hektoliterenként 16 korona volt; — mi ennyire számítottuk — ehhez járul a szállítási díj, amely Olaszországból Magyarországra, megint a mi számításunk szerint — meglehet, hogy csalódtunk — 4 korona; vámja ennek a bornak 7 korona 62 fillér, vagy mondjuk könnyebb számítás céljából 8 korona. Ez összesen kitesz 28 koronát. Már most ha ezt a bort házasítjuk a tokaj-hegyaljai borral 75-25 százalékos arányban, akkor a számítás így alakul: 75 százalékos olasz bornak ára a fenti számításához képest 21 korona, 25 százalékos hegyaljai bornak ára pedig, az átlagos és minimális 60 koronás árt véve alapul, 15 korona. Ha tehát a 25 százalékos hegyaljai bort keverjük az olasz bor 75 százalékosával, ezen keverék ára lesz 36 korona. Ezen 36

aki a napsugár dacára meleg selyemplédekbe volt burkolva.

A kocsit mellett haladt Mogány Béla. Sápadt, érdekes arca nyugodtan fogadta a kíváncsi tekintetét. Néha egy-egy szót mondott a beteghez, figyelmeztette a klasszikus zene szépségére, s aztán egy szellőtől ment lugasba toltatta a kocsit, s leült melléje egy kis, zöldrefestett székre.

— Béla! minő jó ember vagy! — suttozta halkan a sápadt, ifjú asszony. Gyöngédséged kiapadhatatlan. Nap-nap mellett jobban tudlak szeretni, mert mind jobban ismerem meg jó-ságos szívedet!

A férfi megsimogatta a fehér, vékony kezeket. S ebben a simogatásban annyi szeretet és gyöngédség volt, hogy az üdülő beteg szeme pillájára könyek szöktek.

— Bélám, édes kis uram! — mondotta oly halkan, hogy csak a férfi értette a rajongó imádatlalt mondott szökat.

— Órangyalom! — felelte csöndesen Mogány s úgy érezte, hogy soha, sohasem volt az asszony oly igazán az övé, mint most, midőn büszkén mutatja a világ előtt márttyrját, az ő beteg kis társát. S meleg lett a szive, telve azzal a csendes boldogsággal, mely csak azoknak jut

koronával tehát szemben áll 60 korona, vagyis kerül ezen házasított bor hektoliterje 36 koronába, míg ezzel szemben a tiszta tokaj-hegyaljai bornak átlagos ára 60 korona. Egészen világos, hogy ha a 60 koronás árral kijön és meglelészik is a hegyaljai bortermelő, pedig nem igen elégedhetik meg, mert annyiba kerül a szőlőjének munkáltatása, hogy a 60 koronás bor mellett is csak nagyon nehezen jön ki, mondom, ha meglelészik is ezzel a 60 koronás átlagos árral a hegyaljai bortermelő, a versenyt a tiszta hegyaljai bor a házasított olasz borral egyáltalában nem veheti fel. Ez volt a mi számításunk, így állt a dolog az olasz kereskedelmi szerződés felmondásáig, illetőleg most már monhatjuk, 1904. okt. 15-ig. Október 15-én azonban a helyzet egészen megváltozott és pedig olyan módon, hogy már most a hegyaljai bortermelő jó kedvvel, a siker reményében és a jövőbe vetett teljes bizalommal folytathatja a megkezdett munkát. A létrejött ideiglenes megállapodásnak, amint méltóztatni tudni, két része van: az egyik vonatkozik a 450.000 mm. kontingensre, a másik pedig a 60 korona általános borvámra. Hogy a 450.000 mm.-ának megadott kedvezmény hátrányos a hazai bortermelésre, azt senki kétségbe nem vonja; nekem sincs szándékomban. De engedelmet kérek, amikor ezt elismerjük, figyelembe kell venni azt is, hogy ezt a hátrányt egy a közel jövőben elérendő nagy előny kedvéért viseljük el és másrésről azt, hogy ez a hátrány sem olyan nagy, mint amilyennek első pillanatra látszik. Bármilyen sok is az a 450.000 métermáza, viszonyítva a mi átlagos évi bormelésünkhöz, amely három és négy millió között ingadozik, megnyugtathat bennünket az, hogy olyan koereitív rendszabályokhoz van kötve a borbehozatal, amelyek azt nemcsak megnehezítik, de jóformán lehetetlenné teszik. Egy szaklap, amely pedig nem igen udvarol a kormányának, sőt mindig igen szigorú kritikát gyakorolt a kormányának a borra vonatkozó közgazdasági politikájára fölött, egész határozottan állítja, hogy ennek a kontingensnek a felét sem fogják behozni. Megnehezítik a behozatalt ugyanis nemcsak a házasításra vonatkozó rendkívül szigorú intézkedések, rendkívül vexatórius rendszabályok, megnehezíti az a kikötés is, hogy a sok közül egyet említek, hogy a bort csakis a szárazföldi határon át lehet behozni.

osztályrészt, kik a szerelembe bele tudják vonni lelküket is.

Szőnyegné suhogó selyemben, katonatisztekől kísérve haladt most el a fiatal pár előtt.

Mogány bátran, tiszta tekintettel nézett a tüzes, fekete szemekbe s mintegy védőleg rátette karját a beteg kocsitámlájára.

Szőnyegné mereven nézett majd a férfire, majd a beteg asszonyra s azután erőltetett nevetéssel fordult egyik kísérőjéhez.

— Tehát, mint megbeszéltük, autombilon tesszük meg a kirándulást, helyes?

S mig piros ajka nevetett, kutatva nézett a fiatal beteg halvány, megsoványodott arcába s aztán hirtelen elfordult. Talán restelte a pirt, mely arcára szökött?

— Minő szép, érdekes asszony! Nem találod annak édes Bélám.

A férfi szorosabbra fogta beteg kezét.

— Szép, nagyon szép! Te meg jó vagy, édes kicsi asszonykám.

S mig a zenekar a szonáta utolsó ütemeit játszotta, a betegkocsi kerekéi nesztelenül gurultak a sötányon s a kocsit mellett egy sápadt, magas férfi, büszke, komoly arccal sétálgatott.

Azután megnehezíti az az intézkedés, hogy még egyet említek, amelynél fogva az elvámolás csak Budapesten és Bécsben történhetik meg. Ennyi vexatura mellett, pedig a kereskedő nem szívesen türi a vexálást, én kötve hiszem, hogy vállalkozni a behozatalra annyi kereskedő, amennyire szükség volna, hogy az a megállapított kedvezmény teljes mértékben kihasználtsék. Ami pedig a 60 koronás vámtételt illeti, az, én azt hiszem, teljes védelmet nyújt a hazai borgazdaságnak, ezt előbbi számításom után mondanom sem kell, és biztosítja a mi borainknak tisztességes értékesítését. Hiszen amint a kereskedők hírét vették, hogy létrejött a megegyezés Olaszországgal, rögtön emelkedett a vételkedvük. És rohamosan felszökött a bor ára. Tokaj-Hegyalján is mutatkoznak olyan jelenségek t. Ház, melyeket szintén nem lehet eltagadni és amelyekből egész biztosan, határozottan és megnyugvással következtethetünk arra, hogy megszünt az az állapot, amikor éveik is kellett borainkat pincéinkben hervetelni nekünk, hegyaljai bortermelőknél, hogy azokat bárki is megtekinthette volna.

Körülbelül egy évvel ezelőtt, amikor ebben a kérdésben itt e házban felszóltam, a többi között azt mondtam, hogy évek mulnak el, amíg valamelyik hegyaljai városban egy-egy kupec borvásárlási szándékkal megjelenik. Ma — saját tapasztalatomból mondhatom — hogy jönnek a galicai zsidók, akik minékünk mindig nagyon szívesen látott kedves vendégeink voltak és a kiket mi mindig szívesen öleltünk keblünkre, mert pénzt hoztak és munkánkat jutalmazták azzal, hogy borainkat megvásárolták. Endrey Gyula t. képviselőtársam okt. 15-én tartott beszédében nagy emfázzissal hivatkozott azokra a kérvényekre, amelyeket én is aláírtam, amelyek egy részét én voltam szerencsés a háznak benyújtani és amelyekben 60 koronás borvám-tételt kérnek. Endrey Gyula t. képviselőtársam említett beszédében a következőket mondta: „A tokaj-hegyaljai borvidék az olasz borvámklauza eltörlése mellett az általános borvám-nak legalább 60 koronában való megállapítását kéri. Dr. Ballagi Géza ur is aláírta...“

Azt mondja folytatólag Endrey képviselő ur: „Bodrogkeresztúr kérvényében — beadja dr. Ballagi Géza — az olasz borbehozatalnak teljes megakadályozását kéri.“ Hát ezzel igen t. képviselőtársam sem a kormány ellen, sem ellenem nem bizonyított semmit és semmi esetre nem bizonyította be azt, amit be akart bizonyítani, hogy t. i. ez az ideiglenes, vagyis a most létrejött szerződés nem elégítheti ki a jogos érdekeket. Engedelmet kérek, épen ezen kérvények a legvilágosabb dokumentumok arra nézve, hogy a kormány igenis meghallgatta a hegyaljai bortermelőknél és a többi bortermelőknél is a kérését és kívánalmait teljesítette is. A 60 koronás általános borvám-tétel fog alkalmaztatni a hegyaljai borokra is január 1-étől és ez a hegyaljai bortermelésre nézve teljes és feltétlen védelmet képez. Az igen t. kereskedelemügyi miniszter urnak egy tanácsára, amelyet ő szíves volt a tokaj-hegyaljai gazdaságszónak adni. Nevezetesen a miniszter ur azt ajánlotta, hogy hozzuk be azt, ami Franciaországban már régebben megvan, t. i. a bor-katasztert. Erre vonatkozólag, midőn megköszönöm az igen t. miniszter ur tanácsát, egyszerűsággal kijelentem, hogy Zemplénnvármegyének közönsége, különösen pedig a zemplénnvármegyei gazdasági egyesület már megtette az előmunkálatokat ezen kataszter elkészítésére, és ezen előmunkálatok alapján a vármegye már készíti azon

Sirolin

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknél, légzőszervek hirtelen bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza** után ajánljatik. Emeli az étvágyat és testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjszai izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor.-ért kapható. — Figyejünk, hogy minden üveg alantti czéggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA. ROCHE & CO vegyészeti gyár BASEL (Svájcz.)

statutumot, amely hivatva lesz ezt a katasztert életbeléptetni. Az igen t. kereskedelemügyi miniszter urnak az a tanácsa s az a nyilatkozata, melyet ehhez hozzáfűzött, általában amint ő kezelte a hegyaljai kérdést, engem és azt hiszem, mindenkit, aki a Tokaj-Hegyalján érdekelve van, megnyugtat abban a tekintetben, hogy a kormány ismeri a Tokaj-Hegyalja jelentőségét és ismervén azt, teljes bizalommal vagyunk arra nézve, hogy a kormány mindent megtesz a borvidék érdekeinek kellő előmozdítása céljából. Ebben a tekintetben nekünk megvan a feltétlen garanciánk a kereskedelemügyi miniszter ur személyében. Mind ezek után én a törvényjavaslatot természetesen elfogadom. Nemesak elfogadom, hanem egyszersmind elismerésemet, még pedig legteljesebb elismerésemet fejezem ki elsősorban és mindenekelött a tokaj-hegyaljai gazdaközönség nevében a kormánynak. Biztosítom az urakat, hogy Tokaj-Hegyalján nagyon rendben van minden. Oda jöhetnek, különösen a most tárgyalás alatt lévő javaslat után. Ismétlem hát, teljes bizalmamat és köszönetemet fejezem ki a kormánynak ezért a cselekedetért, mert egész határozottan merem mondani, hogy ezzel az intézkedéssel, amelyet önkönnyre kifogásolnak, a végső pusztulástól mentette meg a kormány a hegyaljai borgazdaságot. Ez hazafias cselekedet, hazafias tett volt, melyet meddő közjogi vitával nem lehet elhomályosítani és amelynek a jelentőségét elismerik mindazok, kik érdekelve vannak, kik ezen intézkedés által jövő existenciájukat látják biztosítva. A törvényjavaslatot elfogadom.

— okt. 22.

A hivatalos túlbuzgóság. A hivatalos túlbuzgóságnak a dolgok lényegét a formákba s a rideg rubrikákba fojtó réme kísért a sátoraljai helyi pénzügyigazgatóság mellé rendelt számvevősnél. Nagyon szép és dicséretreméltó a hivatalos kötelességek pontos és szigorú betartása mindaddig, míg annak alapot, indító okot a törvény kölesönöz, de ez azonnal az indokolatlan akadékoskodás jellegét veszti fel, mielőtt tul meg a törvényesség emelte korlátokon. Egy, elöttünk fekvő panasz teszi mindezen itt irt dolgokat aktuálissá.

A panasz, melyről szólunk a következő: *Matolai Etele* ny. alispán, *Dongó Gy. Géza* és *Schön Miksa* volt vármegyei tisztviselőknek nyugdíját ugyanis — melyek a gyámpénztári vizsgálatból folyólag tartattak vissza, a belügyminiszter a foglalás alól a vármegye kérelmére felmentette s annak kiutalását rendelte el, az alispán a belügyminiszter határozatának eleget téve, ki is utalta a visszatartott nyugdíjat. És mi történt? Az, hogy a számvevői hivatal e három családost tisztviselőnek, — kik várva várták a nyugdíj kiutalását — a kérelmét nem teljesíté, az alispán utalását indokolatlanul elő nem jegezte.

Ezen eljárása a számvevősnéknemcsak az említett három család helyzetét érinti súlyosan, de a vármegye adminisztrációját is megbénítja.

VÁRMEGYE ÉS VAROS

(Városi közgyűlés. Sátoraljai helyi város képviselőtestülete f. hó 21-én d. u. rendkívüli közgyűlést tartott, melynek napirendjére mindössze öt tárgy volt kiűzve. A képviselőtestületi tagok is a tárgysorozat árnyában gyűltek össze és egy félóra alatt lemorzsolgáltak az elintézni való ügyeket. A távollévő polgármester helyett *Pataky Miklós* főjegyző elnököl a gyéren látogatott közgyűlésen. A herceg *Windisch-Grätz* Lajossal kötött adásvételi szerződésre és a polgári leányiskolára vonatkozó ajándékozási szerződésre nézve elhatározták, hogy miután a képviselőtestület összes tagjai jelen nin-

esenek, 1886. évi XX. t. c. 110. §-ának megfelelően november hó 22-ére újabb közgyűlést tűznek ki, melyen a szerződések elfogadása fölött fognak majd határozni. — A vármegye közgyűlése által a megyei tisztviselők, alkalmazottak részére megszavazott 2% pótdióra vonatkozó határozat kihirdetve — a képviselőtestület megfélebezni rendelte és a felebbezés beadása végett a városi főügyészt bizta meg. — *Bögözy M. Gyula* városi iktató részére 100 kor. segélyt és végkielégítés címén 600 koronát szavaztak meg. — *Dongó Gy. Géza*, ki hónapok óta közmelegedédesre végzi az árvaszéki teendőket, október hó 1-étől az ülnöki fizetést kérte részére kiutalni. A közgyűlés a polgármester elnökle alatt id. *Meczner Gyula* és *Pekáry Gyula* képvis. testületi tagokból álló bizottságot küldött ki abból a célból, hogy szerezzen előbb meggyőződést arról, fel van-e dolgozva az árvaszéknél minden hátralék s ha nincs restancia, a polgármester az ülnöki fizetés-különbözet kiutalását akadálytalanul eszközölje ki. A közgyűlés d. u. 3/4 3 órakor már véget ért.

(A vármegye közegészségügyi bizottsága f. hó 19-én tartott ülésében *Róth Mihály* mácaei orvosnak tiszteletbeli járásorvossá való kinevezését ajánlotta a vármegye főispánjának.

HIREK.

Az Omke. sátoraljai helyi kerületének alakuló gyűlése.

Sátoraljai helyi, 1904. okt. 22.

Az Omke. sátoraljai helyi kerülete a városháza dísztermében folyó évi november hó 6-án fogja megtartani alakuló gyűlését, mivel eddig Sátoraljai helyi és a megye területéről az országos egyesületbe 102 tag jelentkezett felvételre.

Az alakuló gyűlés megtartására az impulzust ezenkívül az Omke. ig. választmányának ülése adta meg, ahol fontos dolgok kerültek tárgyalásra, s ott el lett határozva a sátoraljai helyi kerület megalakítása.

Ebből az alkalomból a „Országos Magyar Kereskedelmi Egyesület” sátoraljai helyi kerülete szervező bizottságának elnöke *Grünbaum Simon* és *Szabó Jakab* titkár Zemplénmegye és Sátoraljai helyi kereskedőkhöz tájékoztató felhívást bocsátottak ki, melyet a következőkben teljes terjedelmében közlünk:

Az Országos Magyar Kereskedelmi Egyesület ügyvivő igazgatósága a nyári szünet után szept. hó 25-én tartotta meg első ülését. Az igazgatóság jóváhagyólag tudomásul vette az elnökségnek azon intézkedését, amelylyel dr. *Lévy Bélát* az egyesülés ügyvezető titkárává kinevezte. Az elnökségnek a kifejtett tevékenységről szóló jelentése kapcsán az igazgatóság magáévá tette az elnökségnek a takarványszállítási díj-kedvezmények kiterjesztése érdekében tett intézkedéseit és elhatározta, hogy minden további akció megindítása előtt bejárja a kereskedelemügyi miniszter döntését. Elhatározatott továbbá, hogy az egyesülés a kereskedői elemnek az adókivetési és felszámolási bizottságokban való megfelelő képviseltetése érdekében országos akciót tesz folyamatosan s e célból mindenképp a mai állapot hiánnyal feltárása mellett a pénzügyminiszteriumhoz fordul.

A külföldi vámtarifák magyar nyelvű kiadásának a román általános vámtarifával megkezdett sorozatát az O. M. K. E. folytatni fogja s e célból az igazgatóság a szerb vámtarifa kiadását határozta el.

Jelentést tett az elnökség az egyesülés szervezetének további kiépítéséről s különösen arról, hogy október hó 9-én a beregszászi, 23-án a máramaroszi, 30-án a marosvásárhelyi és november 6-án pedig a sátoraljai helyi kerületek fognak az igaz-

gatóság közreműködésével megalakítani. Az igazgatóság elhatározta, hogy az egyesülés bármely, ugy fővárosi, mint vidéki tagjának a magyarországi bejegyzett cégekre vonatkozólag, nemkülömben közigazgatási — adó — és illetékügyekben díjtalanul felvilágosításokat ad.

Igen részletes megbeszélés tárgyát képezte a szövetkezeti ügy. — Az O. M. K. E. igazgatósága még az 1904 július 5-iki ülésén elhatározta, hogy a fogyasztási szövetkezetek alakulására és működésére vonatkozó adatokat országsszerte összegyűjti, hogy azok alapján a közvéleményt megbízhatóan tájékozza a fogyasztási szövetkezetek valódi közgazdasági értékéről s visszaéléseiről. Ez alapon a munka haladéktalanul folyamatba tétetett; az anyag nagy része máris összegyűjtött s a gyűjtés befejezése legközelebbre várható.

Az összegyűjtött anyag alapján fogja Dr. *Sugár Ignác*, a miskolci kereskedelmi és iparkamara titkára, az O. M. K. E. igazgatósági tagja véleményét kidolgozni és az O. M. K. E. igazgatósága elé terjeszteni. Foglalkozott ezenkívül az igazgatóság a kereskedelemügyi miniszter sürgős leirata folytán a szövetkezetekre vonatkozó törvényjavaslat átdolgozott előadói tervezetével. A vita során az igazgatóság tagjai egyértelműen utaltak arra, hogy a szövetkezetek jelszava alatt minő visszaélések folynak és a kereskedelem minő jogosulatlan támadásoknak és károsításnak van kitéve, anélkül, hogy ebből a fogyasztóknak haszna volna, hogy továbbá a szövetkezetek a mai szabályozás keretében államellenes s nemzetiségi törekvésekre, nemkülömben felekezeti izgatásokra használhatók fel. A tervezet ezen visszaélések megakadályozásáról nem gondoskodik eléggé, miért lényeges átdolgozásra szorul. Az O. M. K. E. ügyvivő igazgatósága ezeket figyelembe vételeivel megállapította a kereskedelemügyi miniszterhez intézendő véleményes jelentésnek elveit.

Az O. M. K. E. sátoraljai helyi kerülete e szerint nov. 6-án (vasárnap) d. e. 1/2 11 órakor a városháza dísztermében tartja alakuló gyűlését, mely gyűlésre Sátoraljai helyi város és Zemplénvármegye összes kereskedői meghívottak.

Az O. M. K. E. tagjai a gyűlést megelőzőleg külön, a tárgysorozatot magában foglaló meghívó útján is meg lesznek híva.

Vett értesülésünk szerint az alakuló gyűlésre az egyesülés központi elnöke, *Sándor Pál* országos képviselő az igazgatóság több tagjával szintén le fog jönni.

Az országos egyesülésbe Sátoraljai helyi helyi és a megye területéről eddig 102 tag iratkozott be, még pedig: Sátoraljai helyi 53, Hegyi 1, Homonna 3, Király-Helmecz 3, Mád 1, Nagy-Mihály 9, Szarospatak 4, Bodrog-Szerdahely 1, Szerencs 7, Tokaj 4, Tolesva 7, Tállya 1, Varannó 6, kereskedővel.

Kinevezés. A m. kir. államvasutak igazgatósága *Omaszta Sándor* a rutkai üzletvezetőségénél beosztott mérnököt a megüresedett homonnai osztálymérnökség főnökévé nevezte ki.

Gróf Andrassy Dénesné temetése Krasznahorka-Váralján f. hó 26-án délután félháromkor lesz. Az a kegyelet, melylyel az ország egész közönsége a fennkölt lelkületű és jótékonyágáról messze földön ismert grófné iránt viseltetik, ezt a temetést impozánssá fogja tenni. Zemplénvármegye közönsége is kivesszi a kegyeletből a maga részét, amennyiben gr. *Hadik Béla* főispán vezetésével a küldöttségileg vesz részt a temetésen, amelyen *Dókus Gyula* alispánon kívül még a következő bizottsági tagok vesznek részt: *Thuránszky László*, *Bernáth Aladár*, *Isépy Zoltán*, *Staut József*, *Mester István*, dr. *Szirmay István*, *Dókus László*, *Gortvay Ala-*

dár, *Kinossy Péter*, *Képes Gyula*, dr. *Kossuth János*, *Görgey Gyula*, *Meczner Béla*, *Haas Bertalan*, *Katinszky Geyza*, *Miklóssy István*, *Damjanovich Agoston B.* Szerdahely, dr. *Hornay Béla*, dr. *Löcherer Lőrinc*, *Stépan Aladár Málca*, dr. *Molnár János*, *Lehoczky Endre Szinna*, *Nyessy József*, *Besseney István Monok*, *Vitányi Bertalan Szerencs*, *Czibur Bertalan N.-Mihály*, *Barnai Andor N.-Mihály*, dr. *Kállay József N.-Mihály*, *Lászlóffy László N.-Mihály* *Gorzó Bálint*. Az alispán ez ügyben a küldöttség tagjaihoz a következő körlevelet bocsátotta ki:

Bizottsági tag Úr! Miután az *Andrassy Franciska* grófné Krasznahorka-Váralján végbemenő temetése f. hó. 26-án d. u. 2 óra 30 percekor kezdődik, a vasut pedig *Rozsnyóra* d. u. 3 óra 30 percekor érkezik, ennél fogva az eredeti menettervünk megváltoztatásával a Miskolcra reggel 6 óra 20 percekor induló vonattal kell mennünk, amely Tornára d. e. 10 óra 05 percekor érkezik, honnan a reánk várakozó kocsikon utazunk tovább. Így tehát Sátoraljai helyi helyből már 25-én délelőtt, vagy este kell Miskolcra utazni, és ott meghálni, folytatjuk utunkat. Vissza Rozsnyóról 26-án este 7 óra után külön vonat indul Miskolcra felé. Sátoraljai helyi, 1904. okt. 20. *Dókus Gyula* alispán.

Ez alkalomból a „Kazinczy-kör” is kifejezi háláját nemes lelkületű jötevője iránt, amennyiben a temetésen szintén küldöttségileg fogja magát képviseltetni. A küldöttségek a vármegye közönsége és a „Kazinczy-kör” nevében elővirágból font hatalmas koszorukat fognak helyezni a koporsókra.

A reformáció emlékünnepe. A sátoraljai helyi ev. ref. egyház ez idén is megünnepli okt. hó 31-én a reformáció emlékét. A tanácsteremben délután 5 órakor veszi kezdetét az emlékünnepe a következő programmal: 1. Erős várunk nekünk az Isten, éneklj az ev. ref. dalárda. 2. Megnyitó beszéd: *Fejes Istvántól*. 3. Oh Sion légy csendességben, éneklj a polgári leányiskolai énekkar. 4. Alkalmi felolvasás. Tartja: ifj. *Hubay Bertalan* s. lelkész. 5. Szavaltat *Fögel Emma* III. o. polg. isk. növendéktől. 6. Esetleges quartett éneke. 7. Szavaltat: *Somogyi Bertalan* VIII. gymn. tan. 8. Gyülekezeti ének.

Nyilvános köszönet. *Füzesséry Pál* varannói körjegyző a varannói áll. iskolának Zemplénmegye térképét ajándékozta, melyért a nyilvánosság előtt is fogadja a tanügy nevében hálás köszönetemet. Varannó, 1904. okt. 20. *Salgó Antal* ig. tanító.

Vasuti menetrendből változása. A Sátoraljai helyi induló és ide érkező vonatok menetrendje a m. kir. államvasutak téli menetrendjének összeállításánál lényeges változásokat szenvedett. A Sátoraljai helyi Budapest, Kassa, Mező-Laborcz, Csap felé induló s ez irányokból városunkba érkező vonatok indulási és érkezési ideje majdnem kivétel nélkül módosításokon ment keresztül. Egy fontos és lényeges újítás is történt. Ugyanis minden vasár- és ünnepnapot megelőző napon d. u. 4 óra 3 percekor innen Hatvanig induló és minden vasár- és ünnepnapot követő napon Hatvantól városunkba 6 óra 4 percekor reggel érkező új tehervonat lett a téli menetrendbe bevezetve, mely személyszállítással van egybekötve. Így nemesak Kassa, de Budapest felé is lesz személyszállítással egybekötött tehervonatjártatunk. A megváltozott menetrendet kényelmes áttekinthető engedő tabellában foglaltuk össze s így olvasóink a vonatok pontos indulási és érkezési idejéről magukat könnyen tájékozathatják. Az összeállított tabella lapunk hirdetési oldalán van.

Szanatóriumi hölgybizottság Tokajban. A *József* főherceg Szana-

tórium Egyesület elhatározta, hogy az országban szanatóriumi hölgybizottságot szervez. Az egyesület, mint halljuk, Tokaj városban a következő hölgyeket kéri föl a hölgybizottság szervezésére: öz. Vecsey Oláh Károlyné, Vecsey Oláh Miklósné, Székely Károlyné, dr. Plathy Zsigmondné, Füzesséry Odónné, Pekáry Jánosné, Benedek Pálné, Kohn Emánuelné, dr. Kröczer Lászlóné, dr. Engl Jakabné, Dienes Gyuláné, dr. Goldstein Kálmáné, Olaj Lajosné és Reizmann Mártonné. — Ugyancsak megalakult a szanatóriumi hölgybizottság Szerecsen is, ahol az egyet a következő hölgyeket kérte fel a hölgybizottság tagjait: Pintér Istvánné (Hoyos grófnő), dr. Kesső Gézánné, öz. Bóta Béláné, dr. Kovács Gáborné, dr. Gábor Gyuláné, dr. Eröss Jánosné, Körössi Istvánné, Gröger Rezsóné, Hermann Sándorné, Jilek Károlyné, Bayerl Károlyné, Zakár Jánosné, Nessler Antalné, Beck Vilmosné, Kabajó Odónné.

— **Eljegyzés.** Péchufalusi Péchy Jenő, városunk egyik legszebben berendezett borbély- és fodrászüzletének tulajdonosa f. hó 20-án váltott jegyet Henkel Arankával, Salamon Béla helybeli jóhírnevű kereskedő sógor-nőjével.

— **A vándorló bugyelláris.** Jajveszékelve állított be tegnap a rendőrkapitánysághoz Puki Lajos cékei lakos. Elpanaszolta, hogy nejevel és a komájával az ujhelyi heti vásárra jött és miközben a Rákóczi- és Teleki-utca sarkán lévő kereskedő kútnál vizet ivott, — elvesztette 370 koronával telt pénztárcáját, melyet értesülése szerint egy fiú talált meg, akitől egy másik ember a pénzzel telt tárcát elvette. A panasz megtétele után nyomban mozgósítottak néhány rendőrt a szélrózsa minden irányában. Keresték mindenfelé a fiút és a pénz birtokában lévő embert, de sehol sem tudtak nyomukra akadni. E közben beállított a kapitányi hivatalba egy cékei fuvaros és bejelentette, hogy egy bankókkal tömött tárcát talált, melynek tulajdonosát ösmeri, de nem találja. A tárcát és pénzt Puki tulajdonosa volt; a 370 korona a mint eltűnt, úgy benne is maradt. Kévéssel azután eljöttek a károsultak, a kiknek nyomban kiszolgáltatták az elveszett és megtalált pénzt. A szerencés Puki megkönnyebbült szívvel hagyta el feleségével és komájával a rendőrségi épületet.

— **A tokaji izr. hitközség tisztújítása.** A tokaji izr. hitközség folyó hó 9-én tartotta meg tisztújító közgyűlését, mely alkalommal Lindenbaum Fülöp újból hitk. elnöknek; Zinner Arnold, Hochmann Ignác, Funk Herman, Lázárovits Adolf előjárósági tagoknak; Hirschenhauser Mihály templomi előjárónak és Kupfer Herman ellenőrnek választották meg.

— **Elfogott tolvaj.** Stern László helybeli lakos kereszt-téri lakásáról folyó hó 20-án eltűnt több férfiruha. A rendőrség az ösmeretlen tettes kézrekerítésére megindította a nyomozást, melynek folyamán egy ittas ember, névszerint Dénes Albert nap-számos is hurokra került. Később, mikor már a kijózanodás felé tartott, kitudódott róla, hogy ő járt Stern László lakásán s a ruhákat ő lopta el. Nehogy megtalálják nála, sietett a ruhákhoz. Így kerültek elő az ellopott ruhák és a ruhatolvaj is, aki most a rendőrség zárkájában várja sorsa eldőlését.

— **Baleset építkezésnél.** A most épülő szerencsi áll. elemi iskola építkezésénél f. hó 20-án baleset történt. Kardos miskolci festő Valentin nevezetű segéde a lépcsőház festésénél az állványról leesett, s fejét több helyen összevágta. Az első orvosi segítség nyújtása után beállították a miskolci kórházba.

— **Körözött betörő-tolvajok.** Az eperjesi és miskolci rendőrkapitányság két betörőnek körözését kéri a helybeli rendőrkapitányságtól. — Az egyik állítólag Pelehács István kö-

rösfői születésű, körülbelül 30 éves, alacsony termetű napszámos, aki katonaszökevény is. A sárosvármegyei esendőrség már hetek óta keresi és nem találja. A tettes Eperjesen előbb Wolner Lajos mészárszékét nyitotta meg alkuleszal és onnan kést, hűsvágó bárdot és egyéb mészáros-eszközöket ellopott. Schönfeld Izidor vegyeskereskedőtől pedig pénzt, takarékpénztári betéti könyvet, sorsjegyeket, váltókat stb. lopott és elmenekült. — A másik betörő Miskolczon dr. Tarnay Gyula alispán lakásán járt és az ebédlőből ezüst evőkészletet lopott. — A rendőrség mind a két betörőtől vaj nyomozása végett megtette a szükséges intézkedéseket, mert nem lehetetlen, hogy a tettesek Ujhelybe is ellátogattak.

— **Tanítónőválasztás Tokajban.** A tokaji izr. hitk. népiskolában megüresedett tanítónői állás Gutstein Mariska okl. tanítónővel tölthetett be.

— **Házvétel.** Városunk egyik legrégibb épületét, a Szánky-féle házat Rude Bernát helybeli aranyműves Szánky Nándor ny. tábornoktól örökáron megvette. Rude Bernát az épületért 28000 koronát ad.

— **Elragadt lovak.** Folyó hó 21-én délután egy falusi paraszt ember két lovas szekeret hajtott a Kazinczy-utcán a város felé. A lovak hirtelen megbokrosodtak és a kocsis kezéből e közben a gyepöl is kiesett. Hiába volt a szekeren ülők minden igyekezete, a két ló tovább rohant és vonszolta maga után a szekeret a Kazinczy-utca járdájára is, ahol a megbokrosodott lovak egyszerre megállottak, mert a szekér tengelye a falba ütődött. Kevés híja volt, hogy az ablakot keresztül nem törte. Szerencsére így azután minden komolyabb bajnak elejét vehették.

— **Esküvő.** Soltész Sámuel helybeli szobafestő-iparos ma esküdtött örök hűséget Imrő Margitnak.

— **Sulyos baleset.** Makuch János vásárhelyi csász. e hó 12-én fegyverét vizsgálta és e közben a fegyver elsült. A golyó Makuch balkezén oly sulyos sérülést okozott, hogy a sérültet a n.-mihályi kórházba szállították, ahol balkezének fejét amputálták. Makuch különben már gyógyulóban van.

— **Adomány.** A triezsi ált. bizt. társaság (Assicurazioni Generali) az erdőhorváti önk. tűzoltó egyesületnek 40 koronát adományozott Gaál Endre útján. Amit itt, e helyen is köszönettel nyugtáznak. Gaál Endre ref. tanító.

— **A legkiválóbb orvosok egyhangu véleménye,** hogy a gyermek a fejlődés szakában van legjobban arra utalva, hogy hatékony tapasztalásokkal erősítve a legkülönbözőbb ragályos betegségek ellen ellentálló képessé tételük s ugyancsak egyhangu vélemény az, hogy e célra legalkalmasabb a csukamájolaj, mely könnyű emészthetősége által válik igen becsessé. E célra legjobban ajánlható a Zoltán-féle csukamájolaj, melynek tapereje igen nagy s mivel sem kellemetlen szaga, sem rossz íze nincs, a gyermekek szívesen veszik. Készítője Zoltán Béla gyógyszerész Budapesten s üvegeje 2 korona a gyógyszerárakban.

— **Haladunk a korrall.** Alig néhány éve, hogy megindult az egész országban a mozgalom, minden ház végeihez, elejéhez és kertjében lugos-szőlőket ültetni, már is oly óriási tért hódított magának ezen eszme, hogy nincs oly rész hazánkban, hol tömegesen fel nem karolnák. Hát ez nem is csuda, mert nézzük meg például Fehértemplom városát, ahol alig van ház, melyet óriási törzsű lugos-szőlő ne ékesítene, mely bőven ellátja az egész családot az éres kezdetétől egész tél folyamán finom csemege-szőlőkkel, minden évben terem a legcsekélyebb gondozás nélkül. Ezért igen melegen ajánljuk mai számunk hirdetésí rovatában, ábrán is bemutatott „Szőlőlugast ültessünk” című

hirdetésünket olvasóink becses figyelmébe. — Szines fénynyomatu árjegyzékek mindenkinek, ki címét tudatja, ingyen és bérmentve küldetnek.

SZÍNHÁZ.

** **A városi színügyi bizottság ülése.** A városi színügyi bizottság f. hó 22-én d. e. a vármegyei háza alispáni termében Dókus Gyula elnöklésével ülést tartott, melyben véleményezték Komjáthy János színigazgatónak a városi tanácshoz f. évi június hó 24-én érkezett kérvényét. A színügyi bizottsághoz a polgármester a kérvényt f. évi július hó közepén tette át azonban a színügyi bizottság elnökének és alnökének távolléte miatt hibásan kézbesítették s így szünetelt elintéztése halasztást. A beadott kérvényben Komjáthy igazgató azt kéri a városi tanácstól, hogy részére a megígért 600 korona subvenciót utálja ki, továbbá hogy 1905. év június hó végéig a városi színházat neki adja bérbe és végre, hogy a téli szezon előadásainak tartásától mentse fel. A színügyi bizottság e kérelmekre nézve a következő véleményt terjesztette elő a városi tanácsnak: javasolta a subvenció kiadását és a színház bérletének 1905. év június végéig Komjáthy-nak való átengedését s mivel a bizottság tagjainak tapasztalatai szerint is a téli szezonban a színházi előadások az öltözők közlekedő folyosóinak fűthetlensége miatt nem tarthatók meg a színészek egészségének veszélyeztetése nélkül — a téli előadásokra vonatkozólag Komjáthy kérelmének elfogadását véleményezi vagyis nem ragaszkodik — tekintve a kényszerítő körülményeket a téli szezon előadásainak megtartásához. Egyben újból, ismételtlen kéri a tanácsot, hogy ezen álláspontot változtassa meg mielőbb, hogy előadások a téli szezonban is tarthatók legyenek.

** **A kassai színügyi bizottság f. hó 24-én, hétfőn délután fogja tárgyalni Komjáthy János színigazgató kérelmét,** ki a kolozsvári színház bérletéért óhajt pályázni. E szerint lapunk mult számának a Pesti Hírlap közlése nyomán fenntartással átvett ama híre, hogy a kassai színügyi bizottság ezt Komjáthy-nak már meg is engedte — nem helyes. Ez ügyben a kassai színügyi bizottság — mint arról lapunkat értesítik — csak f. hó 24-én fog dönteni.

KÖZGAZDASÁG.

A Tokaj-Hegyalja idei szürete.

— Beérkezett tudósításaink nyomán. —
Sátoraljaújhegy, 1904. okt. 22.

A szüret a Tokaj-Hegyaljának szőlőtermelő hegyein — mint a több oldalról hozzánk érkezett tudósítások egyhanguan állítják — már nagyobb részben be lett fejezve. A szüretnek a környékbeli helységekben állandóan szép idő kedvezett, ellentétben a sátoraljaújhegyi szőlőhegyekben tartott szüretnek időjárásával, mely különösen a szüretelés vége felé állandóan esős, a szüretre alkalmatlan volt.

Eleinte kedvezett az idő, de azok, akik a szüretelést halogatták, most állandóan kedvezőtlen időben szüretelnek. Bár van remény, hogy ezen időjárás nem lesz állandó, mert az átlagosan záraz nyár: száraz őszre enged következtetni.

Általában a tokaj-hegyaljai szőlőhegyek s így a sátoraljaújhegyi szőlőtermelők termése is inkább minőségére nézve kiváló, mint mennyiségére. A beérkezett tudósítások ezt összhangzóan állítják. Azonban féltünk, hogy a még gerezdeken levő szőlőtermés minőségének a huzamosabb kedvezőtlen időjárás ártalmára lesz. Am azon szőlőtermelőknek, kik még a kedvezőtlen időjárás előtt szüreteltek le: — egyáltalán nincsen panaszuk.

A Tokaj-Hegyalja hegyein azonban még nagyon gyakori a gerezden

álló termés, ami annak tulajdonítható hogy azon szőlőbirtokosok, kik aszubbort készülték tapostatni: a szürettel október hó végéig (Simon Juda napja) várni szándékoztak, hogy ez idő alatt az aszukképződés teljes legyen. Az eső tartóssága azonban több szőlőbirtokost birt arra, hogy most már e terminust ne várja be.

A szőlő máskülönben az egész Tokaj-Hegyalján édes s sok benne az asszu. Tudósításaink állítják, hogy 1888 óta nem termett nagyobb és jobb minőségben asszu, mint az idén.

Néhol azonban a helytelen speculatio úgy mennyiségileg, mint minőségileg leszállította a szőlő értékét. Ugyanis a legtöbbnyire aljakban fekvő új ültetések gazdái a szüret halogatásával utánozták a magas fekvésű szőlők asszukképződésre várakozó gazdáit, nem véve figyelembe azt, hogy a magas fekvésű, régebbi telepítéseknek a nedves időjárásban való várakozás nem árt annyira, mint az aljakban fekvő új telepítéseknek, melyekben a nagyfűrtű s kellő kövességű szőlő a várakozás folytán csak rothad, de nem aszík és a hosszabb esőzés folytán teljesen elromolhat.

Tudósításaink szerint a Tokaj-Hegyalja több szőlőtermelő községében már vásárolják a mustot literenkint 26—30 krajcárért hordó nélkül, a kis szőlőgazdáktól a Hegyalján is veszik 40—50 frtjával hordóját és az urasági első osztályu boroknak ára e szerint lett 70 forint körül.

Tokaj-Hegyaljánk egyik nagy szőlőművelő városában Tállyán az árakat illetőleg már most fizetnek szegény embereknek hordónként 136 literjével 70 koronát, amit azelőtt szüret után sem tudtak eladni 50 koronáért és kilátás van rá, hogy még rohamosan fog emelkedni a bor ára. A tulajdonképeni szüret Tállyán azonban csak e hó 18—20-án kezdődött meg s e körülmény valószínűleg még változást fog okozni az árakat illetőleg.

Egybevetve a hozzánk beküldött tudósításokat: az idei szőlőtermés kielégítette a szőlőbirtokosok igényeit, annál is inkább, mert már régi idők-től fogva ez lesz a szőlőtermésre nézve az első évszám, melyben asszu-termésből tömegesebben lehet tokaji asszu borokat előállítani, mely körülmény a borfogasztók közönségre nagy előnyvel és érdekel bir, de egyúttal gyümölcsözőbbé teszi a szőlőtermelőknél a telepítésekbe befektetett tőkét.

Az idei évszám jó minőségéhez hozzájárul még az olasz keverék borok konkurenciájának megszűntése s így kell, hogy a boraink ára a nagy művelési költségnek és a roppant nagy befektetési tőkének megfelelőleg annyira emelkedjék, miszerint a szőlőművelés jövedelmező legyen. Az utóbbi években ugyan meg volt a lakosságnak a keresete, mert a szőlőbirtokos a rossz árak dacára nem hagyhatta eszerben a nagy költséggel rekonstruált szőlőt, de jövedelem nem volt a szőlőkből és ennek folytán megcsappant a vállalkozási kedv, új szőlőket ültetni. Mindez most remélhetőleg javulni fog, de a hazai borkereskedésnek is igyekezni kell, mindig újabb összekötéseket keresni a külföldön és oda tiszta jó borokat exportálni. Nevezetesen ajánljuk a Svájcba való kivitelre különös figyelmet fordítani.

A sátoraljaújhegyi szőlőhegyekben a szüret sok helyen be van már fejezve, ám sok szőlőtermelő kedvezőbb időre vár, hogy szüretét befejezhesse.

A tokaji szőlőtermelők szüretére nézve azonban Tokajból már elszomorított tudósítást veszünk. Azonban e panaszok sem annyira a szüretre, mint inkább az árképződésre vonatkoznak s így a végzárlat majdnem teljesen megnyugtató eredményeket mutat.

Kiadótulajdonos: Éhler Gyula.



Vasuti menetrend.

Érvényes 1904. október 1-től.



Indul Sátoraljajhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. postával	7 óra 28 perc.
Délután személy v.	12 óra 13 perc.
Délután gyors v. postával	3 óra 58 perc.
Este vegyes v. postával	9 óra 10 perc.

Kassa felé

Reggel vegyes v. postával	7 óra 15 perc.
Délután személy v. postával	1 óra 19 perc.
Este személy v. postával	8 óra 29 perc.

Mező-Laborcz felé

Reggel vegyes v. postával	7 óra — perc.
Délután személy v. postával	1 óra 35 perc.
Este személy v.	8 óra 14 perc.

Csap felé

Reggel vegyes v. postával	7 óra 39 perc.
Délután gyors v. postával	1 óra 14 perc.
Délután személy v. postával	4 óra 36 perc.
Este gyors v. postával	8 óra 21 perc.

Erkezik Sátoraljajhelybe:

Budapest felől

Reggel vegyes v. postával	6 óra 38 perc.
Délután gyors v. postával	12 óra 52 perc.
Délután személy v.	4 óra 05 perc.
Este gyors v. postával	7 óra 56 perc.

Kassa felől

Reggel személy v. postával	7 óra 13 perc.
Délután személy v. postával	2 óra 52 perc.
Este vegyes v. postával	8 óra 13 perc.

Mező-Laborcz felől

Reggel személy v.	7 óra 13 perc.
Délután személy v. postával	3 óra 50 perc.
Este vegyes v. postával	8 óra 13 perc.

Csap felől

Reggel gyors v. postával	6 óra 53 perc.
Délután személy v. postával	11 óra 53 perc.
Délután gyors v. postával	3 óra 41 perc.
Este vegyes v. postával	7 óra 47 perc.

Szerdán és szombaton reggel 3 óra 47 perczkor tehervonat személyszállítással közlekedik Kassára. Erkezik Kassára 7 óra 49 perczkor.

Minden vasár- és ünnepnapot megelőző napon d. u. 4 óra 3 perczkor Budapest felé Hatvanig tehervonat személyszállítással indul, és minden vasár- és ünnepnapot követő napon érkezik reggel 6 óra 21 perczkor.

Bérbeadó

5 világos és tágas pinczeszoba.
Czím a kiadóhivatalban.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemü ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrovidebb idő alatt közvettem.

Jó hírnevű vendéglőmben kítűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodui 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó.
Sajjhely, Korona-u.



SZŐLŐLUGAST

ültessünk minden ház mellé és kertjeinkben föld- és homoktalajon.

Ere azonban nem minden szőlőfaj alkalmas (bár mind kúszó természetű) mert nagyjából ha megnő is, termést nem hoz, azért sokan nem értek el eredményt eddig. Hol lugasnak alkalmas fajokat ültettek, azok beven ellátják házukat az egész szőlőérés idején a legkitűnőbb muskatály és más édes szőlőkkel.

A szőlő hazánkban mindenütt megterem s nincsen oly ház, melynek fala mellett a legcélszerűbb gondozással felnevelhető nem volna, ezenkívül más épületeknek, kerteknek, kerítéseknek stb. a legregebb dísze, anélkül, hogy legkevesebb helyet is elfoglalna az egyébre használható részekből. Ez a legháladosabb gyümölcs, mert minden évben terem.

A fajok ismertetésére vonatkozó, színes fénynyomatu katalógus bárkinek ingyen és bérmentve küldetik meg, aki címét egy levelező lapon tudatja.

Czím:

Érmelléki első szőlőültvány-telep Nagy-Kágya u. p. Székelyhid.

Szőlőbirtokos urak b. figyelmébe!

Állást keres ujévre vagy későbbre egy okl. fiatal nős szőlőkezelő, ki a hegyalján már több éven át nagyobb szőlőtelepeken pinczekezeléssel kapcsolatosan önállóan nagy sikerrel működött, melyekről kítűnő bizonyítványai vannak. Józan, ügyes, szorgalmas és nagy szakismerettel bír jelenleg is állásban van. Szíves megkereséseket „Ipar-kodó” jelige alatt e lap kiadóhivatalához kérek

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsiei comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka
egy régiónak bizonyult háziszert, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult kőszvényél, csúznál és meghűléseknel bedöröcsöléskeppen használva.
Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevasárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, amely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjelgyezessel ellátott dobozba van osomagolva. Ara üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.
Richter gyógyszerár az „Arany oroszlánhoz”, Prágában. Elisabethstr. n. u. Mindennapi szerküldés.

Fa eladás.

50 hold tölgyes erdő a sárospataki határban, a mely jó részben haszonfából áll — eladó.

Tima Tibor
Sárospatak.

Elveszett

egy Buldog-faju piczi kutya. A megtaláló a hercegi tisztet Borsiba sziveskednék értesíteni, hol is 20 kor. jutalomban részesül.

Eladó

egy 400 □ öl telken épült uri lakház melléképületekkel együtt. A telekből házhelyeket lehet parcellázni. — Czím megtudható a kiadóhivatalban.

Épületek, ingóságok, termények

tűzkár elleni biztosításra,

továbbá: élet- és járadék-biztosítások felvételére ajánlkozunk:

az Első Magyar Általános Biztosító Társaság

kerületi ügynöksége

S.-A.-UJHELY, a „Zemplén” kiadóhivatalában.

A biztosítandó épületek és ingóságok felvételére kívánatra saját megbízottunkat küldjük ki.

Minden gyógyszerárban kapható.
Otthon és uton egyaránt nélkülözhetetlen szer.

Thierry A. gyógyszerész

BALZSAMA.

Mindenütt ismert és elismert.

Leghatékonyabb rosz emésztésnél és az ezt kísérő jelenségeknél, mint felbőgös, gyomorégés, székrekedés, savképződés, teltség érzete, gyomorgörccs, étvágytalanság, hurut, gyuladások, gyengeségi állapotok, hűdéses stb. esetekben.

Hatása görcs- és fájdalomcsillapító, köhögést enyhítő, nyálkaoldó és tisztító.

Legkisebb mennyiség postán 12 kis vagy 6 nagy palack 5 kor. költségmentesen. 60 kis v. 30 nagy palack 15 kor. költségmentesen netto.

Az elárulásban 1 kis palack 30 fillér, nagy palack 60 fillér a legkisebb mennyiség. Szigorúan tessék ügyelni az egyetlen és kizárólag, törvényesen forgalomra jogosított zöld színű apáca védjegyre (Ich Dien) felirattal.

Ezen védjegy és üzem utánzata, valamint elárulása más törvényesen nem engedélyezett tehát forgalomra nem jogosított balszam-védjegyeknek büntető bíróságilag eldőlhetnek.

Thierry A. CENTIFÓLIA-kenőcse
gyógyszerész

fájdalomcsillapító, lágyító, oldó, húzó és gyógyító hatású. Legkisebb mennyiség postán küldve 2 tégely bérmentve kor. 3-60. Az elárulónál kicsinyben 1 tégely kor. 1-30 közvetlen megrendelés úgy czimzendők: An die Schutzengel Apotheke des. A Thierry in Pregrada bei Rohitze-Sauerbrunn.

Az összeg előre beküldésénél a küldemény egy nappal hamarabb megérkezik, mint utánvételezésnél; hasonlóképp elesik a díjtöbblet, azért tanácsosabb az összeget utalványon beküldeni és a szelvényen a rendelést megtenni pontos és olvasható czim alatt. — Központi raktár Budapestben, Török J. gyógyszerész, Dr. Eger Leó és II. — Lugoson Vértesi I.




PLOMBUS Co. New-York 104 E
106 Str.

PLOMBUS!

250,000 hálairat 1 év alatt!

Nincs többé fogfájás!
odvas fog!
bűzös száj!

Fenti betegségeknek előidézői kétségtelenül az odvas fogak. Ezen remek amerikai szer, ezen kinos és kellemetlen szenvedéseket **azonnal megszünteti!**

„Plombus“ szal mindenki maga plombirozhatja — fájdalom nélkül és hihetetlen egyszerű módon **odvas fogait!**

„Plombus“ ne hiányozzék egy háznál sem, az egyszeri csekély kiadás százszoros kamatja: a nyugalom. A fogfájdalmakban szenvedőket tehát saját érdekében felhívjuk, hogy rendeljék meg ezen valóban remek házi-szert, mely az amerikai élelmeség netovábbja!

Ara egy adagnak, mely 5—6 odvas fogakra elegendő, használati utasítással 2 korona. 2 kor. 10 fill. előzetes beküldése után bérmentve bárhová. Megrendelhető egyedül a Magyarországi képviselettől, melynek czime: **„Plombus“** szétküldés, Pásztió, Heves m.

Ügynökök
felvételnek igen kedvező feltételek mellett

Erzsébet-szanatorium-SORSJEGYEK
részletfizetés melletti elárulására.

FUCHS H. váltóháza
BUDAPEST, IV. Kecskeméti-utca 1.

GLOBUS-PUTZ-EXTRACT
Alleiniger Fabrikant
Neueste Erfindung
Nur ücht mit Firma u. Globus
in rethem Strassen
Leipzig
Gesetzlich geschützt. Made in Germany.
Bestes Putzmittel der Welt!



„GLOBUS“
tisztító kivonat
jobban tisztít, mint minden más fémtisztítószer.

SCHICHT-SZAPPAN

„SZARVAS“ vagy „KULCS“
jeggyel




Legjobb, legkiadósabb és ezért a legolcsóbb szappan.

Mindenütt kapható.

Épen most jelent meg a
„Borászati Lapok“ zsebnaptára
az 1905. évre.

Írta **Dr. Drucker Jenő** a „Magyar Szőlősgazdák Országos Egyesületének“ igazgatója és a „Borászati Lapok“ felelős szerkesztője.

Minden szőlősdzának nélkülözhetlen, mert mindent tartalmaz, amit a gyakorló szőlős gazdának tudnia kell. Ára díjmentes küldéssel 3 kor. 20 fil. Igen diszes, tartós kiállítás. — Terjedelmes jegyzék napló, notesz, táska és írón mellékelve.

Kapható a „Borászati Lapok“ kiadóhivatalában (Budapest IX., Üllői-ut 25.) és minden könyvkereskedésben.

Csodás és biztos hatású arctisztító és szépítőszerek, melyek nemcsak hazánkban, hanem az egész világon közkedveltségnek örvendenek a

KRIEGER-féle

Akácia Crème 2 K.
Pouder 1 K.
Szappan 1 K.

Pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, mitesszert stb. Biztos, hogy nem ártalmas, hanem fiatalítja, szépíti az arcot. Kapható a

„KORONA-gyógyszertárban“ Budapest,
VIII., Kálvin-tér (Baross-utca sarok.)

Postai szétküldés naponta.

Árlejtési hirdetmény.

A magyar tanulmányi alap tulajdonát képező Abauj-Tornamegye Alsó-Mislye községében levő majorban a nagyméltósági vallás- és közoktatási m. kir. Miniszterium 1904. évi 75110. számú rendeletével

1. Egy új bérlőlak felépítésére 12317 kor. 35 fill.
2. A régi bérlőlaknak eseléd lakká átalakítására 1190 kor. 38 fill.
3. A magtár helyreállítására 2207 kor. 20 fill.

vagyis összesen 15714 kor. 93 fill.

költség engedélyeztetett. — Eme építkezések kivitele iránt 1904. évi november hó 21-én délelőtt 9 órakor Sajóládon (Borsod m.) a m. kir. közalap. ispánsági irodában zárt ajánlatu verseny fog tartatni.

Versenyezni szándékozók felhivatnak, miszerint 1600, azaz Egyezer hatszáz korona bánatpénzzel s egy koronás bélyeggel ellátott s öt sértetlen pecséttel leragasztott írásbeli ajánlataikat, melyekben az építkezésre megajánlott összeg szám és betűvel világosan kiírandó, nevezett nap délelőtt kilencz óráig nyujtsák be.

Elkésve érkezett, táviratilag tett vagy utóajánlatok figyelembe nem vétetnek s el nem fogadtatnak.

Versenyzők csak szakértő magyar honossági építészek lehetnek.

A versenyzők közötti szabad választási jog, tekintet nélkül a beajánlott építési összeg mennyiségére, a nagyméltósági vallás- és közoktatásiügyi m. kir. Miniszterium részére fentartatik.

Az árlejtési feltételek és építési terv és költségvetések Sajóládon a m. kir. közalap. ispánsági irodában a hivatalos órák alatt betekinthetők.

Kelt Sajóládon, 1904. évi október hó 15-én.

M. kir. közalap. ispánság.

(Utánnomás nem díjazatik.)